



POCKET RECORDER
POCKETRAK
2G

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manuale di istruzioni
Руководство пользователя

EN
DE
FR
ES
IT
RU

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

РУССКИЙ

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC

regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

**COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)**

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena
Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : POCKET RECORDER

Model Name : POCKETRAK 2G

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference,
and
- 2) this device must accept any interference received
including interference that may cause undesired
operation.

See user manual instructions if interference to radio
reception is suspected.

* This applies only to products distributed by
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (FCC DoC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference,
and (2) this device must accept any interference
received, including interference that may cause
undesired operation.

CANADA

This Class B digital apparatus complies with Canadian
ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la
norme NMB-003 du Canada.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the
space below.

Model

Serial No.

The serial number is located inside the battery
compartment of the unit.
Retain this Owner's Manual in a safe place for
future reference.

* This applies only to products distributed
by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (Ser.No)

About WMDRM

- This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.
- Content owners use Windows Media digital rights management technology (WMDRM) to protect their intellectual property, including copyrights. This device uses WMDRM software to access WMDRM-protected content. If the WMDRM software fails to protect the content, content owners may ask Microsoft to revoke the software's ability to use WMDRM to play or copy protected content. Revocation does not affect unprotected content. When you download licenses for protected content, you agree that Microsoft may include a revocation list with the licenses. Content owners may require you to upgrade WMDRM to access their content. If you decline an upgrade, you will not be able to access content that requires the upgrade.

About MP3

- Supply of this product does not convey a license nor imply any right to distribute content created with this product in revenue-generating broadcast systems (terrestrial, satellite, cable and/or other distribution channels), streaming applications (via Internet, intranets and/or other networks), other content distribution systems (pay-audio or audio-on-demand applications and the like) or on physical media (compact discs, digital versatile discs, semiconductor chips, hard drives, memory cards and the like). An independent license for such use is required. For details, please visit <http://mp3licensing.com>.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.



Congratulazioni!

Grazie per aver scelto Yamaha POCKETRAK 2G POCKET RECORDER. Il POCKETRAK 2G permette di registrare, conservare file, ascoltare musica e missare audio utilizzando il programma Cubase AI 4 (su DVD-ROM). Per sfruttare al massimo le sofisticate funzioni del POCKETRAK 2G, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per qualsiasi riferimento futuro.

Sommario

Accessori inclusi	143
Caratteristiche principali	144
Precauzioni.....	145
Per iniziare	149
Controlli	149
Schermo LCD	150
Orientamento dei microfoni integrati (Inclinazione).....	150
Inserimento della batteria	151
Operazioni principali	152
Selezione di una voce di menu	152
Utilizzo delle cuffie.....	152
Accensione e spegnimento	152
Funzione Hold	153

Regolazione del volume	153
Guida rapida	154
Registrazione.....	154
Riproduzione.....	157
Cancellazione.....	158
Collegamento a un computer	159
Collegamento dell'unità a un computer	159
Disconnessione dell'unità dal computer.....	161
Nota sulle cartelle del Disco rimovibile	162
Note su Cubase AI 4.....	165
Informazioni sul disco in dotazione.....	170
CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE	171
Ricarica della batteria eneloop.....	173

Note sul manuale in PDF

La memoria flash dell'unità contiene il Manuale di riferimento del POCKETRAK 2G (in versione PDF) che illustra le funzioni avanzate di POCKETRAK 2G, una guida alla risoluzione dei problemi e altre utili informazioni non presenti nel manuale di istruzioni. Questo manuale può essere consultato per approfondire la conoscenza delle funzioni principali.

Per consultare il manuale di riferimento, è sufficiente collegare l'unità al PC e aprire il file in formato PDF contenuto nella sottocartella relativa alla propria lingua, nella cartella "Manual". Per informazioni dettagliate sulle cartelle e su come collegare l'unità al computer, fare riferimento alle pagine 159–164.

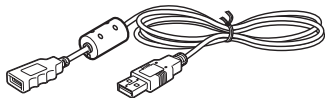
Per poter visualizzare i file in formato PDF, è necessario installare sul computer il programma Adobe Reader. Adobe Reader può essere scaricato gratuitamente dal seguente sito internet:
<http://www.adobe.com/>

AVVISI LEGALI

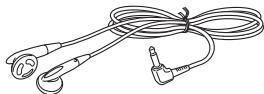
- È strettamente vietata la copia di materiale musicale commerciale, se non per esclusivo uso personale.
- I diritti d'autore del presente manuale sono di proprietà esclusiva di Yamaha Corporation.
- Le illustrazioni e le schermate presenti in questo manuale sono solo esplicative, e possono differire da quelle reali.
- Windows è un marchio registrato di Microsoft® Corporation negli Stati Uniti d'America e in altri paesi.
- Apple, Mac e Macintosh sono marchi registrati di Apple Inc. negli Stati Uniti d'America e in altri paesi.
- Eneloop® è un marchio registrato di SANYO Electric Co., Ltd.
- I nomi delle aziende e dei prodotti riportati in questo manuale sono marchi o marchi registrati dai rispettivi proprietari.

Accessori inclusi

- Cavo di collegamento USB



- Auricolari

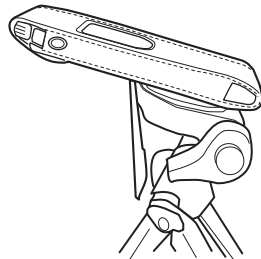


- DVD-ROM



- Manuale di istruzioni (il presente documento)
- Eneloop (batteria Ni-MH ricaricabile)
- Custodia morbida con aperture per treppiede
- Adattatore per il supporto del microfono

Utilizzo della custodia morbida con aperture per treppiede



Nota:

- Il treppiede non è incluso tra gli accessori.
- La dimensione dell'apertura per il treppiede è pari a un quarto di pollice (6,35 mm).
- Utilizzando un adattatore per il supporto del microfono (incluso), è possibile installare la custodia sul supporto del microfono (il diametro del cavo dell'adattatore è 3/8 pollici, o 9,525mm).

Caratteristiche principali

- **Memoria flash interna da 2GB ad alta capacità**
La memoria flash permette di registrare fino a 136 ore di audio in stereo (in modalità SP).
- **Batteria ricaricabile "eneloop" a lunga durata ed eco-compatibile inclusa di serie.**
La batteria "eneloop" consente fino a 19 ore di registrazione in stereo; una batteria alcalina AAA/LR03/HP16 fino a 25 ore (in modalità SP, con LED di registrazione e retroilluminazione spenti).
- **Software Cubase AI 4 DAW (DVD-ROM) incluso di serie**
Cubase AI4 permette di registrare, modificare e mixare dati audio. (pagina 165)
- **Blocco microfoni integrato orientabile**
Il blocco microfoni può essere orientato in base al tipo di registrazione da effettuare. (pagina 150)
- **Auto Level Control (MIC ALC)**
La funzione Auto Level Control permette di regolare la sensibilità dei microfoni rispetto alle condizioni sonore ambientali. (pagina 154).
- **Registrazione diretta da lettore CD (ingresso LINE)**
L'unità può essere collegata direttamente a un lettore CD o MD per la registrazione della musica. (Consultare il manuale di riferimento in PDF).
- **Riproduzione di file audio (MP3/WMA)**
Trasferendo file musicali da un computer è possibile utilizzare l'unità come un lettore di file musicali. (Consultare il manuale di riferimento in PDF).
- **Blocco di sicurezza**
La speciale funzione di sicurezza permette di bloccare con una password l'accesso ai file audio o ai dati più importanti. (Consultare il manuale di riferimento in PDF).
- **Collegamento diretto e veloce a un computer via USB (USB 2.0) (pagina 159)**
- **Terminale USB integrato**
Il terminale USB integrato permette di utilizzare l'unità per la memorizzazione dei documenti di lavoro o materiale di presentazione.

Precauzioni

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

- * Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire

- Non aprire il dispositivo né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre il dispositivo alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Anomalie

- In caso di caduta o danneggiamento del dispositivo, spegnere immediatamente il dispositivo e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Precauzioni di utilizzo

- Per evitare gravi incidenti, non utilizzare il dispositivo né indossare cuffie/auricolari mentre ci si trova alla guida di un'automobile, di un motociclo o di una bicicletta.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Posizionamento

- Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi.
- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.
- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada.

Precauzioni di utilizzo

- Non utilizzare il dispositivo o cuffie/auricolari per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, consultare un medico.
- Non appoggiarsi al dispositivo, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.

Salvataggio dei dati

- I dati salvati in memoria possono cancellarsi a causa di un malfunzionamento dell'unità o a seguito di operazioni errate. Per prevenire la perdita definitiva dei dati, se ne raccomanda il salvataggio su un dispositivo di memorizzazione esterno, come ad esempio un computer.

Note sulla batteria

Osservare sempre le precauzioni di base descritte in basso per ridurre al minimo il rischio di gravi infortuni o incidenti mortali causati da scossa elettrica, corto circuito, danneggiamenti, incendi o altro tipo di sinistro. Le precauzioni includono (ma non sono limitate a) le seguenti:

- Se si nota la fuoriuscita di liquido dalla batteria, uno scolorimento, una deformazione o si avverte la presenza di uno strano odore, estrarre immediatamente la batteria dall'unità e tenerla lontana dal fuoco.

L'utilizzo dell'unità in presenza degli eventi sopra descritti può causare la combustione della batteria, un'esplosione, lo scoppio dell'elettrolito o la produzione di fumo. La fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria può causare, a contatto con una fiamma viva, la combustione della batteria stessa, un'esplosione, lo scoppio dell'elettrolito o la produzione di fumo.



- **Utilizzare esclusivamente batterie "eneloop"**

Non utilizzare altri tipi di batterie ricaricabili al di fuori del tipo eneloop. Per la massima sicurezza, non utilizzare batterie ricaricabili di provenienza ignota o contraffatte. L'utilizzo di batterie diverse dal tipo eneloop può causare la combustione della batteria, un'esplosione e la fuoriuscita del liquido interno, che potrebbe provocare un incendio, danni fisici a persone, ustioni di tipo chimico o inquinamento ambientale.

- **Ricaricare la batteria solo mediante l'utilizzo del presente prodotto o del caricabatterie specificato**

La ricarica della batteria con un metodo diverso da quello sopra descritto può determinare un flusso di corrente anormale o eccessivo, che può avviare una reazione chimica interna e innescare un incendio, causare un'esplosione, fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento della batteria.

- **Interrompere la ricarica se la batteria non dovesse caricarsi, specialmente se si è superato abbondantemente il tempo necessario all'operazione**

In caso contrario, la batteria potrebbe prendere fuoco, esplodere, perdere liquido elettrolitico o surriscaldarsi.



- **Non tentare di deformare, smontare o modificare le batterie**
Qualsiasi tentativo di modifica, come ad esempio la deformazione, lo smontaggio o la saldatura diretta sui terminali della batteria può innescare un incendio, causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido elettrolitico.
- **Non utilizzare alcun tipo di cavo per collegare il terminale positivo a quello negativo, ed evitare di trasportare o conservare le batterie insieme a oggetti metallici, come ad esempio collane o forcine per capelli**
In caso contrario è possibile provocare un corto circuito e alterare il flusso di corrente della batteria, col rischio di innescare un incendio, causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido elettrolitico. Inoltre, potrebbe verificarsi il surriscaldamento di eventuali cavi elettrici od oggetti di metallo.
- **Non gettare le batterie sul fuoco, evitare di surriscaldarle o di esporle alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo**

In caso contrario, l'isolamento potrebbe fondere e rendere inefficace il sigillo di sicurezza, oppure incendiare il liquido elettrolitico e causare una combustione o un'esplosione.

- **Evitare di rimuovere la pellicola protettiva o danneggiare il rivestimento esterno**

Se si rimuove la pellicola esterna o si tenta di forarla con un chiodo o un oggetto appuntito, si schiaccia l'apparecchio con un martello o lo si calpesta, si può dare origine al corto circuito della batteria e innescare un incendio, un'esplosione, la fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento.

- **Inserire la batteria secondo le istruzioni fornite**

Assicurarsi sempre di aver inserito la batteria rispettando le indicazioni di polarità +/- . In caso contrario, durante la ricarica è possibile che si verifichi una reazione chimica anormale o un flusso di corrente anormale, che potrebbero causare un incendio, un'esplosione, la fuoriuscita di liquido elettrolitico o il surriscaldamento durante l'uso.

 AVVERTENZA

- **Non rimuovere la batteria durante l'utilizzo dell'unità.**

Non rimuovere la batteria mentre l'unità è in funzione. In caso contrario è possibile causare la perdita dei dati o provocare un malfunzionamento.

- **Evitare di lasciare a lungo la batteria all'interno dell'unità.**

Se la batteria dovesse scaricarsi, o nel caso in cui non si intenda utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo (circa una settimana), rimuovere la batteria dall'alloggiamento e conservarla in un luogo asciutto e fresco per prevenire la fuoriuscita del liquido interno.

 ATTENZIONE

- **Controllare la carica della batteria prima della registrazione o della cancellazione di materiale audio**

Se si dovesse notare una riduzione della carica della batteria, interrompere immediatamente la registrazione ed effettuare la ricarica, oppure inserire una batteria nuova.

Se la carica della batteria si esaurisce durante la cancellazione di materiale registrato, non sarà possibile portare a termine il processo in corso.

 ATTENZIONE: per le batterie eneloop (batterie Ni-MH ricaricabili)

- **Caricare prima dell'utilizzo**

Prima di poter essere utilizzata, una batteria eneloop scarica deve essere caricata. La batteria può surriscaldarsi durante la carica, ma ciò non è un segno di malfunzionamento.

Non tentare di ricaricare le batterie convenzionali (alcaline).

Se si desidera ricaricare le batterie con un dispositivo esterno, utilizzare un caricabatterie che supporti il tipo eneloop, e osservare scrupolosamente le avvertenze descritte nel relativo "manuale di istruzioni".

- **Se si verifica la fuoriuscita di liquido**

Evitare qualsiasi contatto con il liquido eventualmente fuoriuscito dalla batteria. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, la bocca, la pelle o i vestiti, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare al più presto un medico. Il liquido della batteria è corrosivo e può causare cecità o ustioni di tipo chimico. Se la pelle dovesse arrossarsi a contatto con il liquido della batteria, consultare immediatamente un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre il dispositivo quando non è utilizzato.

Le prestazioni dei componenti con contatti mobili, come ad esempio gli interruttori, i controlli del volume e i connettori, peggiorano con il passare del tempo. Contattare un tecnico autorizzato dell'assistenza Yamaha per la sostituzione dei componenti difettosi.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Per la Francia, gli auricolari inclusi sono stati testati e trovati conformi alla normativa relativa al Livello di Pressione Sonora (SPL) indicato nello standard NF EN 50332-1:2000, così come previsto dall'articolo L. 5232-1.

Voltaggio di uscita massimo: 150 mV

Voltaggio di ampia banda per gli auricolari inclusi: 75 mV o maggiore

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.



[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richiedi la corretta modalità di smaltimento.

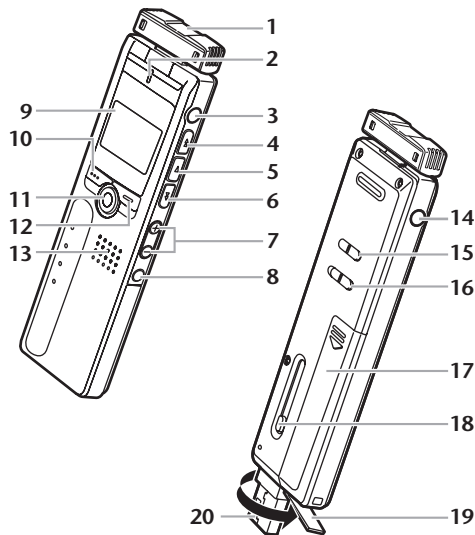
Cd

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

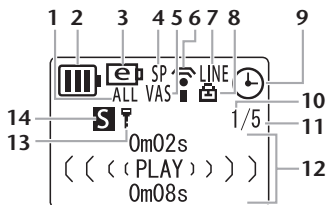
Per iniziare

Controlli



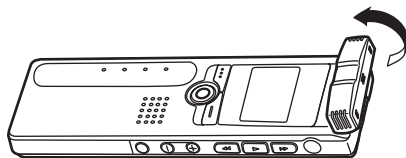
- 1 Microfoni integrati (L, R)
- 2 LED REC/PEAK
- 3 Ingresso microfono stereo esterno/di linea (⚡)
- 4 Tasto Salta/Cerca (▶▶)
- 5 Tasto Riproduci/Seleziona (▶)
- 6 Tasto Salta/Cerca (◀◀)
- 7 Tasti Volume (VOL +, -)
- 8 Tasto Cartella/Indice (FOLDER/INDEX)
- 9 Schermo LCD
- 10 Tasto Cancella (DEL)
- 11 Tasto Pausa/Registra (PAUSE/REC)
- 12 Tasto Menu/Stop (MENU/STOP)
- 13 Altoparlante
- 14 Uscita cuffie (🔊)
- 15 Interruttore Accensione/Blocca (POWER/HOLD)
- 16 Selettore di controllo della velocità di riproduzione (PLAY SPEED)
- 17 Coperchio vano batteria
- 18 Corsore di scorrimento del terminale USB
- 19 Protezione del terminale USB (ruotabile)
- 20 Terminale USB

Schermo LCD



- 1 Tipo di riproduzione: Ripeti/Casuale/5 secondi (ONE, ALL, RND, 5SEC)
- 2 Indicatore di carica della batteria
- 3 Tipo di batteria (e: eneloop, A: Alcalina)
- 4 Modalità di registrazione (XHQ, HQ, SP, LP, PCM)
- 5 VAS (Sistema di attivazione vocale)
- 6 Sensibilità microfono
- 7 Modalità di registrazione esterna (MIC, LINE)
- 8 Blocco/sblocco riproduzione
- 9 Timer/Sveglia
- 10 Numero del file
- 11 Numero totale di file
- 12 Area informazioni (Ora/Messaggio/Modalità etc.)
- 13 Stato on/off di sicurezza (solo cartella S)
- 14 Cartella (A, B, C, D, S, L, M)

Orientamento dei microfoni integrati (Inclinazione)



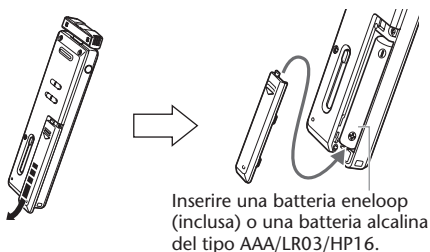
I microfoni integrati possono essere orientati in base alle proprie esigenze. Se ad esempio si desidera predisporre l'unità sul tavolo, è possibile inclinare il microfono verso l'alto per evitare di registrare i rumori prodotti dalla superficie di contatto. Regolare l'orientamento del microfono in base alle circostanze.

Nota:

- Non modificare l'orientamento del microfono durante la registrazione, per evitare di registrare tutti i rumori causati dal movimento.

Inserimento della batteria

 *Spegnere l'unità prima di sostituire la batteria.*



Nota:

- Se si desidera utilizzare una batteria alcalina, tenere premuto il tasto MENU/STOP per almeno due secondi per accedere al menu COMMON, quindi selezionare "ALKALINE" come tipo di batteria utilizzata.

Indicatore di carica della batteria

L'indicatore di carica della batteria sullo schermo LCD permette di verificare l'autonomia di funzionamento dell'unità.



: batteria carica



: batteria quasi scarica



: batteria scarica: ricaricare la batteria "eneloop" (pagina 173) oppure sostituirla con una batteria alcalina nuova. Se si continua a utilizzare l'unità senza ricaricare la batteria "eneloop" o senza sostituirla con una alcalina, sullo schermo del registratore apparirà il messaggio "LOW BATTERY PLEASE CHARGE A BATTERY" (Batteria scarica, ricaricare al più presto) oppure "LOW BATTERY" (Batteria scarica). Lo schermo LCD quindi si spegnerà.



Suggerimento:

Subito dopo la prima accensione, è consigliabile impostare la data e l'ora. Per fare ciò, tenere premuto il tasto MENU/STOP per almeno due secondi per accedere al menu COMMON, quindi utilizzare le impostazioni DATE & TIME.

Nota:

- Sostituire le batterie esaurite secondo le norme di legge locali vigenti.

Operazioni principali

Selezione di una voce di menu



Tenere premuto il tasto MENU/STOP per almeno due secondi.

Premendo il tasto ►► oppure ◄◄: il cursore di selezione si sposta verso l'alto o il basso.

Premendo il tasto ►: si effettua la selezione della voce di menu.

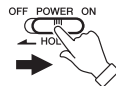
Annullamento dell'operazione e ripristino della schermata precedente.

Premendo il tasto MENU/STOP: l'unità richiama la schermata precedente.

Utilizzo delle cuffie

Collegare le cuffie all'uscita . L'altoparlante viene automaticamente escluso.

Accensione e spegnimento



Spostare il selettore POWER/HOLD verso destra.

Il messaggio "HELLO!" appare brevemente sullo schermo e l'unità si accende, mostrando l'ultimo numero di file selezionato (funzione Resume).



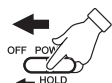
Spostare il selettore POWER/HOLD verso sinistra. Il messaggio "SEE YOU!" appare sullo schermo e l'unità si spegne.

Spegnimento automatico

- Se non si effettua alcuna operazione per 15 minuti, il registratore si spegne automaticamente.
- Se si lascia l'unità in pausa di registrazione per più di 15 minuti, il registratore prima crea il file per il salvataggio del materiale audio, quindi si spegne automaticamente.

Funzione Hold

La funzione Hold permette di evitare che la pressione accidentale di un tasto interrompa l'operazione in corso (riproduzione o registrazione).



Con l'unità accesa, spostare il selettore POWER/HOLD verso sinistra. In questo modo si attiva la funzione Hold.

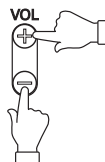
- Premendo qualsiasi tasto con la funzione Hold attiva, sullo schermo apparirà il messaggio "HOLD ON" e l'unità proseguirà con l'operazione in corso.



Spostare il selettore POWER/HOLD verso destra. Sullo schermo appare il messaggio "HOLD OFF" e la funzione Hold viene disattivata.

- Se si conclude la riproduzione o la registrazione mentre la funzione Hold è attiva, l'unità si spegne automaticamente.

Regolazione del volume



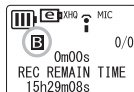
Premere il tasto VOL + oppure -. Il livello di volume corrente è indicato sullo schermo (da VOLUME 0 a VOLUME 20).

Registrazione

 **Non rimuovere la batteria durante la registrazione.**

Il microfono può essere orientato a piacimento in base al tipo di registrazione da effettuare (pagina 150).

1. Premere il tasto FOLDER/INDEX per selezionare una cartella (A, B, C, D o S).



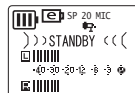
Con la funzione ALC (Auto Level Control) (pagina 144) attivata, il livello di registrazione è regolato automaticamente in base al volume della sorgente sonora rilevata (come ad esempio prove musicali o riunioni) (pagina 155). La funzione è disattivata per impostazione predefinita.

Suggerimento:

- Tenere premuto il tasto FOLDER/INDEX per almeno due secondi per selezionare la cartella S.
- Per maggiori informazioni sui tipi di cartelle, consultare pagina 162.

Con la funzione MIC ALC "OFF" (disattivata)

2. Premere il tasto PAUSE/REC per entrare in pausa di registrazione.



3. Premere il tasto >>> o <<< per regolare la sensibilità del microfono e contemporaneamente controllare l'indicatore di livello del segnale audio.

La sensibilità del microfono può essere regolata su una scala di 31 livelli (da Level 0 a Level 30).

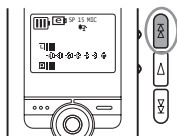


Regolazione della sensibilità del microfono

L'indicatore di livello si sposta verso sinistra o destra in base al livello di volume della sorgente sonora rilevata

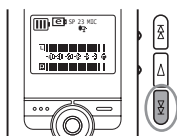
Con un livello di sensibilità basso:

se l'indicatore di livello si muove solo leggermente, aumentare la sensibilità del microfono premendo il tasto ►► in modo da incrementare il livello del segnale in ingresso.



Con un livello di sensibilità alto:

se l'indicatore di livello si sposta verso destra in modo troppo deciso causando l'accensione del LED REC/PEAK, il livello di ingresso potrebbe essere troppo alto. Premere il tasto ◀◀ per abbassare la sensibilità del microfono.



Con un livello di sensibilità ottimale:

il livello di sensibilità è impostato in modo ottimale quando l'indicatore di livello segnala un valore costante intorno a "-6", senza che suoni ad alto volume ne determinino lo spostamento verso l'estrema destra.

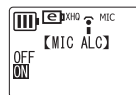


4. Premere il tasto PAUSE/REC per iniziare la registrazione.
Il LED REC/PEAK si accende e la registrazione ha inizio.



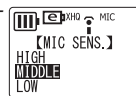
Con la funzione MIC ALC "ON" (attivata)

2. Tenere premuto il tasto MENU/STOP per almeno due secondi per accedere al menu VOICE, quindi premere il tasto ►.
3. Premere il tasto ►► o ◀◀ per selezionare "MIC ALC", quindi premere il tasto ►.
4. Premere il tasto ►► o ◀◀ per selezionare "ON", quindi premere il tasto ►.



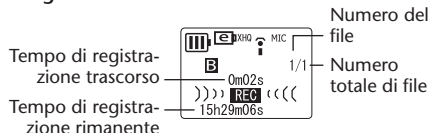
Suggerimento:

Per impostare la sensibilità del microfono, premere il tasto ►► o ◀◀ per selezionare "HIGH", "MIDDLE" o "LOW" per il parametro MIC SENS., quindi premere il tasto ►.



HIGH: sensibilità alta
MIDDLE: sensibilità media
LOW: sensibilità bassa

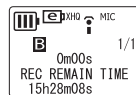
5. Premere due volte il tasto MENU/STOP per uscire dalla modalità di impostazione del menu.
6. Premere il tasto PAUSE/REC per iniziare la registrazione.

**Nota:**

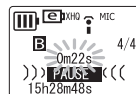
- Per alcuni file, il tempo di registrazione trascorso indicato sullo schermo LCD potrebbe differire da quello effettivo.

Interruzione della registrazione

Premere il tasto MENU/STOP.

**Pausa di registrazione**

Premere il tasto PAUSE/REC. Premere nuovamente il tasto per ripristinare la registrazione.

**Inserimento dei marcatori di indice**

Per i soli file della cartella VOICE è possibile inserire dei marcatori di indice.

Per inserire un marcatore di indice, premere il tasto FOLDER/INDEX durante la registrazione.

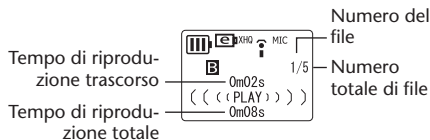
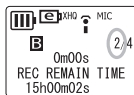
Sullo schermo apparirà brevemente il messaggio "INDEX SETTING 1/32" e la registrazione continuerà senza interruzioni.

Nota:

- Per ogni file è possibile inserire fino a un massimo di 32 marcatori di indice. Se si tenta di inserire un numero eccessivo di marcatori, sullo schermo apparirà brevemente il messaggio "INDEX FULL". I marcatori di indice possono essere cancellati solo in gruppo, e non individualmente.

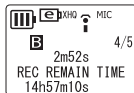
Riproduzione

1. Premere il tasto **FOLDER/INDEX** per selezionare una cartella (A, B, C, D, L o M).
2. Premere il tasto **▶▶** oppure **◀◀** per selezionare un file.
3. Premere il tasto **▶**.
La riproduzione ha inizio.



Interruzione della riproduzione

Premere il tasto **MENU/STOP**.
Premere il tasto **▶** per ripristinare la riproduzione.



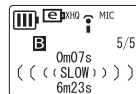
Nota:

- A seconda del tipo o numero di file selezionati, la riproduzione potrebbe avere inizio dopo qualche secondo.
- Per alcuni file MP3/WMA, il tempo di riproduzione indicato sullo schermo potrebbe differire da quello effettivo.
- L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni tipi di file MP3/WMA.

Modifica della velocità di riproduzione



Utilizzare il selettore di controllo della velocità per modificare la velocità di riproduzione dei file.



- SLOW (Riproduzione lenta)
- NORMAL (Riproduzione normale)
- FAST (Riproduzione veloce)

Nota:

- Alcuni tipi di file potrebbero ignorare la velocità di riproduzione impostata.

Cancellazione

 *I file cancellati non possono essere recuperati.*

Cancellazione del file selezionato

1. Premere il tasto FOLDER/INDEX per selezionare una cartella.
2. Premere il tasto DEL.



3. Premere il tasto ►► o ◀◀ per selezionare "FILE", quindi premere il tasto ►.
4. Premere il tasto ►► o ◀◀ per selezionare il file da cancellare, quindi premere il tasto ►.
5. Premere il tasto ►► o ◀◀ per selezionare "YES", quindi premere il tasto ►.
Il file selezionato è così cancellato.



Suggerimento:

Per cancellare tutti i file presenti nella cartella selezionata, premere il tasto ►► o ◀◀ per scegliere "FOLDER" (invece di "FILE") al passo 3 della procedura, quindi selezionare la cartella da cancellare.

Nota:

- In seguito a una cancellazione, i file rimanenti sono tutti rinumerati automaticamente. (Se ad esempio si è cancellato il File 2 da un set comprendente i File 1, 2 e 3, il File 3 sarà rinumerato File 2.)

Collegamento a un computer

Requisiti di sistema del computer

Windows

Computer	Computer con sistema operativo Windows e dotato di interfaccia USB
OS	Windows Vista, XP
Altro	Altoparlanti o presa cuffie Funzione di riproduzione audio

Macintosh

Computer	Computer: Computer con sistema operativo Macintosh e dotato di interfaccia USB
OS	Mac OS X 10.4, 10.5
Altro	Altoparlanti o presa cuffie Funzione di riproduzione audio

Nota: _____

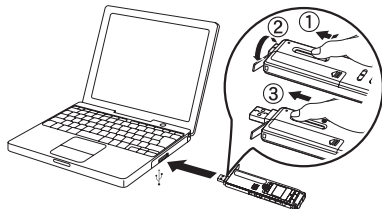
- Per conoscere gli ultimi aggiornamenti sui requisiti minimi di sistema, visitare il sito internet.

<http://www.yamahasynth.com/>

Collegamento dell'unità a un computer

Grazie al suo terminale USB, l'unità può essere collegata direttamente alla porta USB di un computer. Aprire la protezione della porta USB del registratore, utilizzare il cursore di scorrimento del terminale USB per farlo uscire verso l'esterno e inserirlo nella porta USB del computer, prestando attenzione a orientarlo correttamente.

Evitare di applicare una forza eccessiva nell'inserimento del terminale. In caso contrario, è possibile provocarne la rottura. Se necessario, utilizzare il cavo USB in dotazione.



Prestando attenzione all'orientamento del terminale.

Precauzioni nell'utilizzo del terminale USB

Per un collegamento corretto tra l'unità e un computer, osservare attentamente i punti descritti in basso. In caso contrario, il computer può bloccarsi e danneggiare o cancellare i dati. Se il computer o l'unità si blocca, riavviare l'applicazione software o il sistema operativo, oppure provare a spegnere e riaccendere il registratore.



ATTENZIONE

- *Prima di collegare il terminale USB al computer, annullare qualsiasi modalità di risparmio energetico del computer (come ad esempio sospensione, disattivazione del disco rigido o standby).*
- *Effettuare le seguenti operazioni prima di accendere o spegnere l'unità o prima di collegare/disconnettere il terminale USB.*
 - *Accertarsi che non sia in corso un'operazione di lettura o scrittura dei dati.*
 - *Utilizzare la procedura di rimozione sicura dell'unità dal computer dopo aver chiuso tutte le finestre di accesso al registratore.*
- *Se l'unità è collegata al computer, attendere sei o più secondi prima di: (1) accendere l'unità dopo averla spenta, oppure (2) disconnetterla dalla porta USB del computer dopo averla collegata o viceversa.*

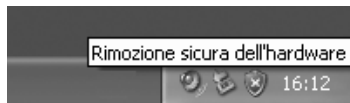
Nota:

- *Quando si collega il registratore a un computer la prima volta, è possibile che il computer non riconosca immediatamente l'unità come disco rimovibile. In questo caso, disconnettere l'unità e collegarla nuovamente.*
 - *Quando è collegata a un computer, l'unità sfrutta l'energia fornita dalla porta USB, preservando la carica della batteria.*
-

Disconnessione dell'unità dal computer

 *Prima di disconnettere l'unità dal computer, accertarsi che non sia in corso il trasferimento dei dati.*

1. Fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona del dispositivo sulla barra delle applicazioni in basso a destra nella schermata di Windows per visualizzare il menu a comparsa [Rimozione sicura dell'hardware]. Se l'icona non è presente sulla barra, consultare la guida in linea di Windows.
2. Fare clic su [Rimozione sicura dell'hardware].



3. Selezionare [Periferica archiviazione di massa USB] e fare clic su [Disattiva].
4. Accertarsi che [Yamaha Pocketrak USB Device] appaia nell'elenco, quindi selezionare

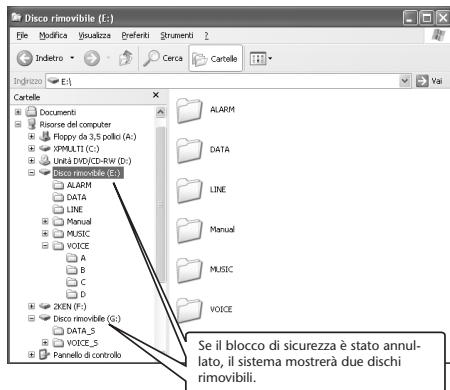
[Periferica archiviazione di massa USB] e fare clic su [OK].

5. Disconnettere l'unità dal computer.

Le schermate, le voci di menu e i pulsanti virtuali mostrati effettivamente sul monitor del computer possono differire da quelli illustrati nel presente manuale, e ciò in base al sistema operativo installato e al tipo di computer. (Le schermate esplicative in questo manuale si riferiscono al sistema operativo Windows XP.)

Nota sulle cartelle del Disco rimovibile

Quando si collega il registratore al computer, le icone dei Dischi rimovibili appaiono nella directory Risorse del computer di Windows.



Le cartelle [VOICE] e [VOICE_S]

In queste cartelle sono memorizzati i file registrati con l'unità.

La cartella [VOICE] contiene le sottocartelle A-D (VOICE).

- I file registrati e salvati nella cartella A all'interno della cartella VOICE sono nominati "IC_A_XXX (numero del file).MP3" o "IC_A_XXX (numero del file).WAV".
- Lo stesso tipo di regola sui nomi è applicata alle cartelle B, C e D.
- Ognuna delle cartelle A, B, C, D ed S può contenere fino a un massimo di 99 file.
- È possibile riprodurre solo i file (nella cartella VOICE) che rispettano la regola sui nomi applicata alle cartelle A, B, C e D.
Ciò significa che, ad esempio, se si sposta il file IC_B_001.MP3 dalla cartella B alla cartella A, non sarà possibile riprodurre quel file. Inoltre, è necessario considerare che modificando il nome di un file, non sarà più possibile riprodurlo sull'unità.

Cartella [MUSIC]

In questa cartella possono essere memorizzati i file trasferiti da un computer esterno.

- La cartella non utilizza alcuna regola per la nomina dei file trasferiti dal computer. I file, tuttavia, devono essere in formato MP3 o WMA.
- La sequenza di riproduzione dei file può cambiare se si aggiungono nuovi file nella cartella MUSIC, oppure se si crea una sottocartella all'interno della cartella MUSIC.
- È possibile creare sottocartelle all'interno della cartella MUSIC, e trasferirci i file desiderati.

Cartelle [DATA] e [DATA_S]

In queste cartelle è possibile memorizzare file di dati (Excel, Word, etc.) come per un qualsiasi Disco rimovibile.

La cartella DATA_S appare solo nel caso in cui si sia disattivato il blocco di sicurezza.

Cartella [Manual]

Questa cartella contiene i file in formato PDF del manuale nelle diverse lingue (Inglese/Tedesco/Francese/Spagnolo/Italiano/Russo).

- Ognuna delle sottocartelle contiene il manuale di istruzioni (incluso) e il manuale di riferimento (solo in formato PDF).
- Per poter visualizzare i file in formato PDF, è necessario installare sul computer il programma Adobe Reader. (Vedere pagina 142.)

Nota:

- La formattazione dell'unità determina la cancellazione della cartella Manual. Per scaricare gli ultimi aggiornamenti dei manuali in formato PDF, visitare il sito internet di Yamaha:
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Cartella [ALARM]

Questa cartella contiene i file MP3/WMA (escluso il contenuto DRM) utilizzabili come suonerie della sveglia.

- Se la cartella ALARM è vuota, l'unità utilizza come suoneria un trillo standard.
- È possibile utilizzare un solo file per volta come suoneria.

Cartella [LINE]

In questa cartella vengono salvati i file registrati da sorgenti audio esterne.

- I file registrati e salvati nella cartella LINE sono nominati "IC_L_XXX (numero del file).MP3".
- La cartella LINE può contenere fino a un massimo di 199 file.
- È possibile riprodurre solo i file (nella cartella LINE) che rispettano la regola sui nomi applicata alle cartelle.

Note su Cubase AI 4

Il DVD-ROM incluso contiene il software Cubase AI 4 DAW, grazie al quale è possibile registrare, modificare e missare i dati audio.

Questa parte del manuale descrive come installare Cubase AI 4 e come importare file audio per le operazioni di modifica e missaggio.

Per una maggiore fruibilità dei contenuti, si consiglia di consultare il manuale in versione PDF fornito insieme al software Cubase AI 4.

Per informazioni sui requisiti minimi di sistema e altre novità relative al software, visitare il sito internet:

<<http://www.yamahasynth.com/>>

Inoltre, leggere il paragrafo "Informazioni sul disco in dotazione" a pagina 170 prima di installare Cubase AI 4.

Punto 1. Installazione di Cubase AI 4

IMPORTANTE

Il Contratto di licenza del software per l'utente finale (EUSLA) mostrato sullo schermo del computer durante l'installazione del software "DAW" è stato sostituito dall'accordo descritto alla fine della presente sezione, per cui può essere ignorato. Leggere l'Accordo per la licenza del software descritto alla fine di questo capitolo, e installare il software solo se si accettano tutte le condizioni indicate.

1. Avviare il computer ed effettuare il login in qualità di Amministratore di sistema.
2. Inserire il DVD-ROM (incluso) nel drive DVD-ROM del computer.
3. Fare doppio clic sull'icona "CubaseAI4.msi" nella cartella "Cubase AI 4 for Windows" (per gli utenti Windows), oppure sul file "CubaseAI4.mpkg" nella cartella "Cubase AI 4 for MacOS X" (per gli utenti Macintosh). Installare il software Cubase AI 4 seguendo le istruzioni che appaiono sullo schermo.

Nota: _____

- Per un utilizzo continuo di Cubase AI 4, e per usufruire del supporto e di altri benefici, è necessario registrare il software e attivare la licenza del software mentre il computer è connesso a internet. Fare clic sul pulsante "Registra adesso" mostrato all'avvio del software, quindi compilare tutti i campi richiesti per la registrazione. Se non si registra il prodotto, non sarà possibile utilizzare l'applicazione una volta terminato il periodo di prova.
-

Punto 2. Collegamento dell'unità a un computer

Collegare l'unità direttamente al computer utilizzando il terminale USB. (Consultare inoltre pagina 159.)

Passo 3. Importazione di dati audio in Cubase AI 4

1. Avviare Cubase AI 4.

Windows:

Fare clic su [Start] → [Tutti i programmi] → [Steinberg Cubase AI 4] → [Cubase AI 4] per avviare il programma.

Nota: _____

- Se sullo schermo appare la finestra di dialogo "ASIO Multimedia" fare clic su [Sì].
-

Macintosh:

Fare doppio clic su [Applicazione] → [Cubase AI 4].

Nota: _____

- Se durante l'installazione del software Cubase AI 4 si è specificata una posizione per il file eseguibile, avviare l'applicazione da tale posizione.
 - Creare per Cubase AI 4 un collegamento o un alias sul desktop del computer, in modo da poter avviare il programma più velocemente.
-

2. Selezionare [Nuovo progetto] dal menu [File] per creare un nuovo file.

Sullo schermo apparirà la finestra di dialogo per il nuovo progetto. Per quest'esempio, selezionare [CAI4 - 4 Stereo 8 Mono Audio Track Recorder] e fare clic su [OK].

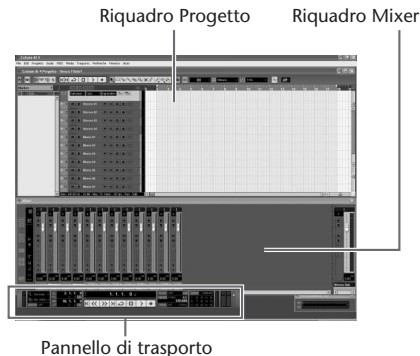


Nota:

· I dati di Cubase AI 4 sono salvati come "file progetto".

3. Nella successiva finestra di dialogo per la selezione della directory, selezionare la cartella su cui salvare il progetto e i relativi file audio, e fare clic su [OK].

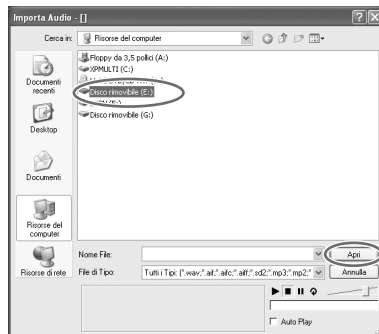
Sullo schermo apparirà una finestra progetto vuota con 4 tracce stereo e 8 tracce mono.



4. Fare clic nella Lista tracce (l'area in cui sono indicati i nomi delle tracce) per selezionare una traccia su cui importare dati audio. A sinistra, nel riquadro Inspector, è possibile impostare i vari parametri per la traccia selezionata.



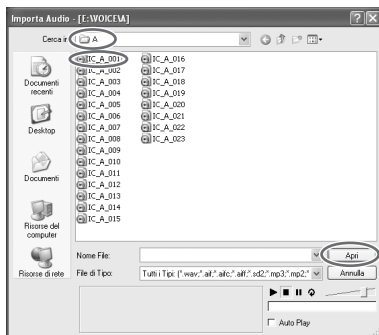
5. Selezionare [File] → [Importa Audio] → [File audio] → [Risorse del computer]. Nella seguente finestra di dialogo, selezionare "Disco rimovibile," quindi fare clic su [Apri].



Nota:

- Le schermate esplicative si riferiscono al sistema operativo Windows XP. Le schermate esplicative possono differire a seconda del sistema operativo installato.

6. Selezionare il file audio da importare dalla cartella, quindi fare clic su [Apri].



Nota:

- Se sullo schermo appare la finestra di dialogo "Import Options", specificare le opzioni desiderate e fare clic su [OK].

7. Per salvare il file progetto, selezionare il comando [Salva] dal menu [File]; assegnare un nome al file prima di effettuarne il salvataggio.

Si consiglia di salvare spesso il file progetto per evitare che eventuali problemi causino la perdita dei dati provvisori.

Suggerimento:

Per ulteriori informazioni su come aggiungere gli effetti o missare le tracce, fare riferimento al manuale in formato PDF incluso con il software.

Informazioni sul disco in dotazione

AVVERTENZE SPECIALI

- Il software incluso nel disco in dotazione e i relativi diritti di copyright sono proprietà esclusiva di Steinberg Media Technologies GmbH.
- L'uso del software e del presente manuale sono regolati dal contratto di licenza che l'acquirente accetta completamente all'atto dell'apertura del sigillo della confezione del software (leggere con attenzione il contratto di licenza software al termine del presente manuale prima di installare l'applicazione).
- È espressamente vietato copiare il software o riprodurre il presente manuale in tutto o in parte con qualsiasi mezzo in assenza di autorizzazione scritta del produttore.
- Yamaha non rilascia dichiarazioni o garanzie in relazione all'uso del software e della documentazione e declina qualsiasi responsabilità in merito ai risultati derivanti dall'uso del presente manuale e del software.
- Il disco NON è un supporto con finalità audio/video. Non eseguirlo su riproduttori di CD/DVD audio/video, in quanto questa operazione potrebbe danneggiare irreparabilmente il lettore.
- Per informazioni sui requisiti minimi di sistema e sugli ultimi aggiornamenti relativi al software contenuto nel disco, visitare il seguente sito Web:
<<http://www.yamahasynth.com/>>
- Yamaha non fornisce il supporto tecnico per il software DAW contenuto nel disco.

Informazioni sul software DAW contenuto nel disco in dotazione

Nel disco in dotazione è contenuto il software DAW per Windows e per Macintosh.

NOTA:

- Assicurarsi di installare il software DAW nell'account "Administrator".
- Per l'uso continuo del software DAW contenuto nel disco in dotazione, inclusi supporto e altri vantaggi, è necessario registrare il software e attivare la relativa licenza avviando il software in un computer su cui sia attiva la connessione a Internet. Fare clic sul pulsante "Register Now" (Registra ora) visualizzato all'avvio del software, quindi compilare i campi necessari alla registrazione. Senza effettuare la registrazione, il software potrà essere utilizzato solo per un periodo di tempo limitato.
- In caso di utilizzo di un computer Macintosh, fare doppio clic sul file "****.mpkg" per avviare l'installazione.

Per informazioni sui requisiti minimi di sistema e sugli ultimi aggiornamenti relativi al software contenuto nel disco, visitare il seguente sito Web:

<<http://www.yamahasynth.com/>>

Informazioni sul supporto software

Il supporto tecnico per il software DAW contenuto nel disco in dotazione è fornito da Steinberg sul proprio sito Web all'indirizzo seguente:

<http://www.steinberg.net>

È possibile visitare il sito di Steinberg anche attraverso il menu Help del software DAW incluso. Il menu Help include anche il manuale PDF e altre informazioni sul software.

ATTENZIONE

CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA ("CONTRATTO") PRIMA DI UTILIZZARE IL SOFTWARE. IL SOFTWARE VIENE CONCESSO IN USO ESCLUSIVAMENTE SULLA BASE DEI TERMINI E DELLE CONDIZIONI SPECIFICATE NEL PRESENTE CONTRATTO. LE PARTI DEL PRESENTE CONTRATTO SONO L'UTENTE (PERSONA FISICA O GIURIDICA) E YAMAHA CORPORATION ("YAMAHA"). ROMPENDO IL SIGILLO DI QUESTA CONFEZIONE, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI DELLA PRESENTE LICENZA. QUANTO A L'UTENTE NON ACCETTI I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, NON POTRÀ INSTALLARE, COPIARE O UTILIZZARE ALTRIMENTI IL SOFTWARE.

IL PRESENTE CONTRATTO STABILISCE LE CONDIZIONI D'USO RELATIVE AL SOFTWARE "DAW" DI STEINBERG MEDIA TECHNOLOGIES GMBH ("STEINBERG"), IN ALLEGATO AL PRODOTTO. POICHÉ L'ACCORDO DI LICENZA SOFTWARE PER L'UTENTE FINALE (EUSLA), VISUALIZZATO DIRETTAMENTE SULLO SCHERMO DEL COMPUTER DURANTE L'INSTALLAZIONE, VIENE SOSTITUITO DAL PRESENTE CONTRATTO, OCCORRE IGNORARE TALE ACCORDO. VALE A DIRE, DURANTE LA PROCEDURA DI INSTALLAZIONE, L'UTENTE DEVE SELEZIONARE "ACCETTO" L'EUSLA, SENZA PRENDERNE VISIONE, IN MODO DA PASSARE ALLA PAGINA SUCCESSIVA.

1. CONCESSIONE DI LICENZA E DIRITTI DI COPYRIGHT

Yamaha concede all'utente il diritto di usare una copia del programma o dei programmi software e dei dati inclusi ("SOFTWARE") che accompagnano il presente Contratto. Il termine SOFTWARE si riferisce a tutti gli aggiornamenti relativi al software in dotazione e ai dati. Il SOFTWARE è proprietà di STEINBERG ed è protetto dalle vigenti norme sul copyright e da tutte le disposizioni in materia contenute nei trattati applicabili. Yamaha ha acquisito il diritto di sublicenza per autorizzare l'utente all'uso del SOFTWARE. L'acquirente può vantare un diritto di proprietà sui dati creati con l'ausilio del SOFTWARE, ma il SOFTWARE continuerà a essere tutelato dalle relative disposizioni sul copyright.

- **È consentito** usare il SOFTWARE su un solo computer.
- **È consentito** fare una copia del SOFTWARE nella forma leggibile da una macchina esclusivamente a scopo di backup, se il SOFTWARE è su un supporto che consenta tale copia di backup. L'utente dovrà riprodurre sulla copia di backup l'avviso di Yamaha relativo al copyright, oltre a tutte le informazioni sulla proprietà riportate sull'originale del SOFTWARE.
- **È consentito** trasferire in modo permanente i diritti relativi al SOFTWARE, a condizione che l'utente non conservi copie di quest'ultimo e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto.

2. LIMITAZIONI

- **È vietato** eseguire operazioni di decodifica, disassemblaggio, decompilazione o derivare altrimenti una forma del codice sorgente del SOFTWARE, con qualunque mezzo.
- **È vietato** riprodurre, modificare, cambiare, affittare, locare o distribuire il SOFTWARE per intero o in parte, nonché utilizzarlo per creare derivati.
- **È vietato** trasferire elettronicamente il SOFTWARE da un computer all'altro o condividerlo in rete con altri computer.
- **È vietato** usare il SOFTWARE per distribuire dati illegali o che violino la politica pubblica.
- **È vietato** avviare servizi basati sull'uso del SOFTWARE senza l'autorizzazione di Yamaha Corporation.
- I dati tutelati da copyright, compresi, in via non limitativa, i dati MIDI per le canzoni, ottenuti per mezzo del SOFTWARE, sono soggetti alle seguenti limitazioni, che devono essere obbligatoriamente rispettate.
- È vietato utilizzare i dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE per fini commerciali senza l'autorizzazione del titolare del copyright.
- È vietato duplicare, trasferire o distribuire i dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE oppure riprodurli o eseguirli in pubblico, senza l'autorizzazione del titolare del copyright.

- È vietato rimuovere la crittografia dei dati ricevuti per mezzo del SOFTWARE o modificare il watermark elettronico senza l'autorizzazione del titolare del copyright.

3. RISOLUZIONE

Il presente Contratto diventa efficace dal giorno in cui il SOFTWARE viene ricevuto e resta valido fino alla risoluzione. In caso di violazione di una qualsiasi norma o clausola sul copyright contenuta nel presente Contratto, il contratto si intenderà automaticamente e immediatamente risolto, senza obbligo di notifica da parte di Yamaha. All'atto della risoluzione, l'acquirente è tenuto a distruggere immediatamente il SOFTWARE concesso in licenza, i documenti che lo accompagnano e le eventuali copie.

4. GARANZIA LIMITATA SUI SUPPORTI

Per quanto riguarda il SOFTWARE venduto su supporti tangibili, Yamaha garantisce che i supporti su cui è registrato il SOFTWARE saranno privi di difetti materiali o di produzione, se usati in condizioni normali, per quattordici (14) giorni dalla data di ricevimento attestata dalla copia della ricevuta. La responsabilità di Yamaha si limiterà alla sostituzione del supporto difettoso restituito a Yamaha o a un suo rivenditore ufficiale, entro quattordici giorni, con una copia della ricevuta. Yamaha non sostituirà supporti danneggiati a causa di incidenti o uso improprio. NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, YAMAHA NEGA ESPRESSAMENTE OGNI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA AI SUPPORTI TANGIBILI, COMPRESE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO

5. ESONERO DALLA GARANZIA SUL SOFTWARE

L'acquirente conferma e accetta espressamente che l'utilizzo del SOFTWARE avvenga a suo rischio. Il SOFTWARE e la relativa documentazione vengono forniti "COSÌ COME SONO" e senza alcun genere di garanzia. INDIPENDENTEMENTE DALLE ALTRE CLAUSOLE CONTENUTE NEL PRESENTE CONTRATTO, YAMAHA NEGA ESPRESSAMENTE QUALUNQUE GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA RELATIVA AL SOFTWARE, COMPRESE; IN VIA NON LIMITATIVA; LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UN DETERMINATO SCOPO, OLTRE A QUELLE CHE ESCLUDONO LA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. IN PARTICOLARE, MA SENZA CHE CIÒ COSTITUISCA UNA LIMITAZIONE DELLE PRECEDENTI DISPOSIZIONI, YAMAHA NON

GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFI LE ESIGENZE DELL'UTENTE, NÉ CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SIA ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI, E NEPPURE CHE I DIFETTI PRESENTI NEL SOFTWARE SARANNO CORRETTI.

6. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

L'UNICA OBBLIGAZIONE DI YAMAHA AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO È CONSENTIRE L'USO DEL SOFTWARE IN CONFORMITÀ AI TERMINI QUI RIPORTATI. YAMAHA DECLINA IN OGNI CASO QUALSIASI RESPONSABILITÀ NEI CONFRONTI DEGLI UTENTI O DI TERZI PER GLI EVENTUALI DANNI, COMPRESI; IN VIA NON LIMITATIVA, TUTTI I DANNI DIRETTI; INDIRETTI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, LE SPESE, IL LUCRO CESSANTE, LA PERDITA DI DATI O ALTRI DANNI DERIVANTI DALL'USO, USO IMPROPRIO O IMPOSSIBILITÀ DELL'USO DEL SOFTWARE, ANCHE QUALORA YAMAHA O UN SUO RIVENDITORE AUTORIZZATO SIANO STATI AVVERTITI DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. In nessun caso la responsabilità complessiva di Yamaha nei confronti degli utenti per eventuali danni, perdite e diritti d'azione (di natura contrattuale, extracontrattuale o di altro genere) potrà superare l'importo corrisposto per il SOFTWARE.

7. CONDIZIONI GENERALI

Il presente Contratto sarà regolato dalle norme del diritto giapponese, senza riferimenti ai principi del conflitto tra leggi. In caso di controversie, sarà investita la Corte distrettuale di Tokyo, in Giappone. Se, per qualunque ragione, una parte del presente Contratto fosse giudicata nulla da una giurisdizione competente, la parte restante del Contratto conserverà piena efficacia e validità.

8. INTERO ACCORDO

Il presente Contratto contiene l'intero accordo tra le parti in merito all'uso del SOFTWARE e di qualunque materiale lo accompagni, e sostituisce qualunque precedente intesa o accordo, scritto o verbale, in merito all'oggetto del presente Contratto. Le eventuali modifiche o revisioni del presente Contratto saranno vincolanti sole se apportate per iscritto e sottoscritte da un rappresentante debitamente autorizzato di Yamaha.

Ricarica della batteria eneloop



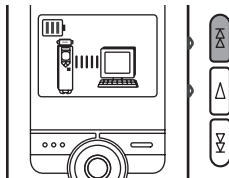
- *Accertarsi di aver inserito e ricaricato la batteria eneloop. Non tentare di ricaricare batterie alcaline. In caso contrario, la fuoriuscita di liquido potrebbe danneggiare l'unità.*
- *Ricaricare la batteria eneloop in ambienti con una temperatura compresa tra 5 e 35 gradi Celsius (41 e 95 gradi Fahrenheit).*

Prima della ricarica

- Accertarsi che sullo schermo sia indicato il tipo di batteria "eneloop."
- Verificare che il vano batteria sia ben chiuso prima di avviare la ricarica.

Ricarica della batteria eneloop

1. Collegare l'unità al computer. (pagina 159)
2. Dopo aver accertato sullo schermo l'avvenuto collegamento con il computer, tenere premuto il tasto ► per almeno due secondi.



Il LED REC/PEAK si accende e la ricarica ha inizio. Durante la ricarica, l'aspetto dell'indicatore batteria sullo schermo LCD cambia come mostrato nella seguente illustrazione:



Dopo aver completato la ricarica, il LED di registrazione si spegne.

Nota:

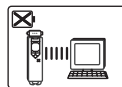
- La ricarica si completa in circa 90 minuti.
- Il tempo di ricarica rappresenta un valore approssimativo, che si basa sulla ricarica completa di una batteria eneloop completamente scarica. Il tempo di ricarica può variare in base alla carica rimasta nella batteria e alla temperatura ambientale.
- La batteria eneloop può essere ricaricata anche durante il trasferimento dei dati. Tuttavia, in base all'utilizzo dell'unità, la batteria potrebbe esaurirsi più velocemente.



- La batteria può surriscaldarsi durante la ricarica, ma questo è normale.
- Se una batteria completamente carica si esaurisce piuttosto velocemente, significa che il suo ciclo di vita è giunto al termine.

L'operazione di ricarica può non avviarsi per uno dei seguenti motivi. In tali casi, il segno X apparirà sull'icona batteria.

- È stata inserita una batteria non del tipo eneloop.
- Non è stata inserita alcuna batteria nell'unità.
- L'unità è surriscaldata.



3. Disconnettere l'unità dal computer.
(pagina 161)

Annullamento dell'operazione di ricarica

Per annullare l'operazione di ricarica una volta avviata, tenere premuto il tasto ►► per almeno due secondi.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.

135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S
3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America

6600 Orangewood Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha Music U.K. Ltd.

Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.

61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co.
Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Switzerland

Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Austria

Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Austria, CEE Department

Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH

Sp.z. o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/

BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Benelux

Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The
Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France

BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.

Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.

Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House

147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB

J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office

Generatørvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy

Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB

Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 16 77 70

ICELAND

Skifan HF

Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)

Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH

Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441



Yamaha Web Site (English only)
<http://www.yamahasyth.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
©2008 Yamaha Corporation

1AJ6P1P0036--A 807IP-02B0 Printed in China